

ROBERT ZARETSKY

# LA SUBVERSIVA SIMONE WEIL

Una vida en cinco ideas

Traducción de Carlos Pott



Título original: *The Subversive Simone Weil. A Life In Five Ideas*  
Licensed by The University of Chicago Press, Chicago, Illinois, U.S.A.,  
by arrangement with International Editors' Co.  
© 2021 by Robert Zaretsky  
© Editorial Melusina, S.L.  
[www.melusina.com](http://www.melusina.com)

© De la traducción del inglés: Carlos Pott

Primera edición: abril de 2022

Ilustración y diseño de cubierta: Juan García  
Corrección de galeras: Samuel Alonso Omeñaca  
Fotocomposición: Carolina Hernández Terrazas

Reservados todos los derechos de esta edición.

ISBN: 978-84-18403-53-8  
Depósito legal: TF.110-2022  
Impresión: Estugraf S.L.

Impreso en España

## CONTENIDO

Prefacio	7
Introducción	9
Capítulo 1. El poder de la desdicha	23
Capítulo 2. Prestar atención	47
Capítulo 3. Las distintas formas de la Resistencia	65
Capítulo 4. Encontrar las raíces	101
Capítulo 5. El bueno, el malo y el divino	135
Epílogo	157
Agradecimientos	161
Notas	163



*Para Louisa*



## Prefacio

Hace tres meses envié a mis editores de la University of Chicago Press el manuscrito definitivo de este libro. Tras el impacto de la pandemia del coronavirus, el mundo en el que lo había escrito parecía tan antiguo como el de la Grecia que tanto amó Simone Weil. Muchos hechos y costumbres, ocupaciones y preocupaciones que pensaba inamovibles se han desdibujado o desaparecido por completo.

Cuando este libro llegue a tus manos, que quizás acabes de desinfectar, estas palabras te parecerán igual de antiguas. El mundo está cambiando a un ritmo que sorprendería a Heráclito. Para recordarnos que el cambio determina el mundo, Heráclito escribió que no podemos bañarnos dos veces en el mismo río. Pero el coronavirus nos ha enseñado una nueva verdad: no podemos bañarnos en el mismo río ni una sola vez.

Como todos, trato de mantenerme a flote, y mantener conmigo a quienes quiero, en las aguas bravas de la historia. Pero en un mundo que cambia constantemente, un mundo que ahora dividimos entre bienes esenciales y no esenciales, sé que la obra de Simone Weil estará siempre en la primera categoría. Fuerza y libertad, aflicción y atención, comunidad y cuidado son ideas que encajan perfectamente en una época de plagas microbiológicas e ideológicas.

Estas ideas son el origen de al menos una de las ideas centrales de la obra de Weil. En uno de sus últimos libros, *Echar raíces*, escribió:

«Existe una obligación hacia cualquier ser humano, solo por el hecho de serlo, sin necesidad de que se cumpla ninguna otra condición e incluso sin necesidad de que ese individuo reconozca a su vez esa obligación». Se me ocurren pocas afirmaciones más importantes en mi época y la vuestra. Y solo el tiempo nos dirá si somos capaces de cumplirla.

Houston  
21 de abril de 2020